

\* \* Suscripción \* \*

MADRID Y PROVINCIAS

Semestre... 2,60 ptas.

Año..... 5,00 id.

\* \* \* \* \* EXTRANJERO

Año. . . . . 18 francos.

A los vendedores y co-

rresponsales, 25 ejem-

:: plares 75 céntimos ::

5.ª EDICIÓN

DE MADRID

# La Monarquía

Director-Propietario: BENIGNO VARELA

Número atrasado 10 céntimos.

Número extraordinario.

Número del día 5 céntimos.

AÑO III



No se devuelven los artículos y fotografías  
que nos manden espontáneamente y no se publican.



Madrid, 7 Octubre de 1913



Toda la correspondencia debe ser dirigida  
al DIRECTOR-PROPIETARIO



Núm. 135

Redacción \* \* \* \*

\* \* y Administración

Calle Recoletos, 2 dpd.

TELEFONO 3.415

APARTADO 408

Los giros á cargo del

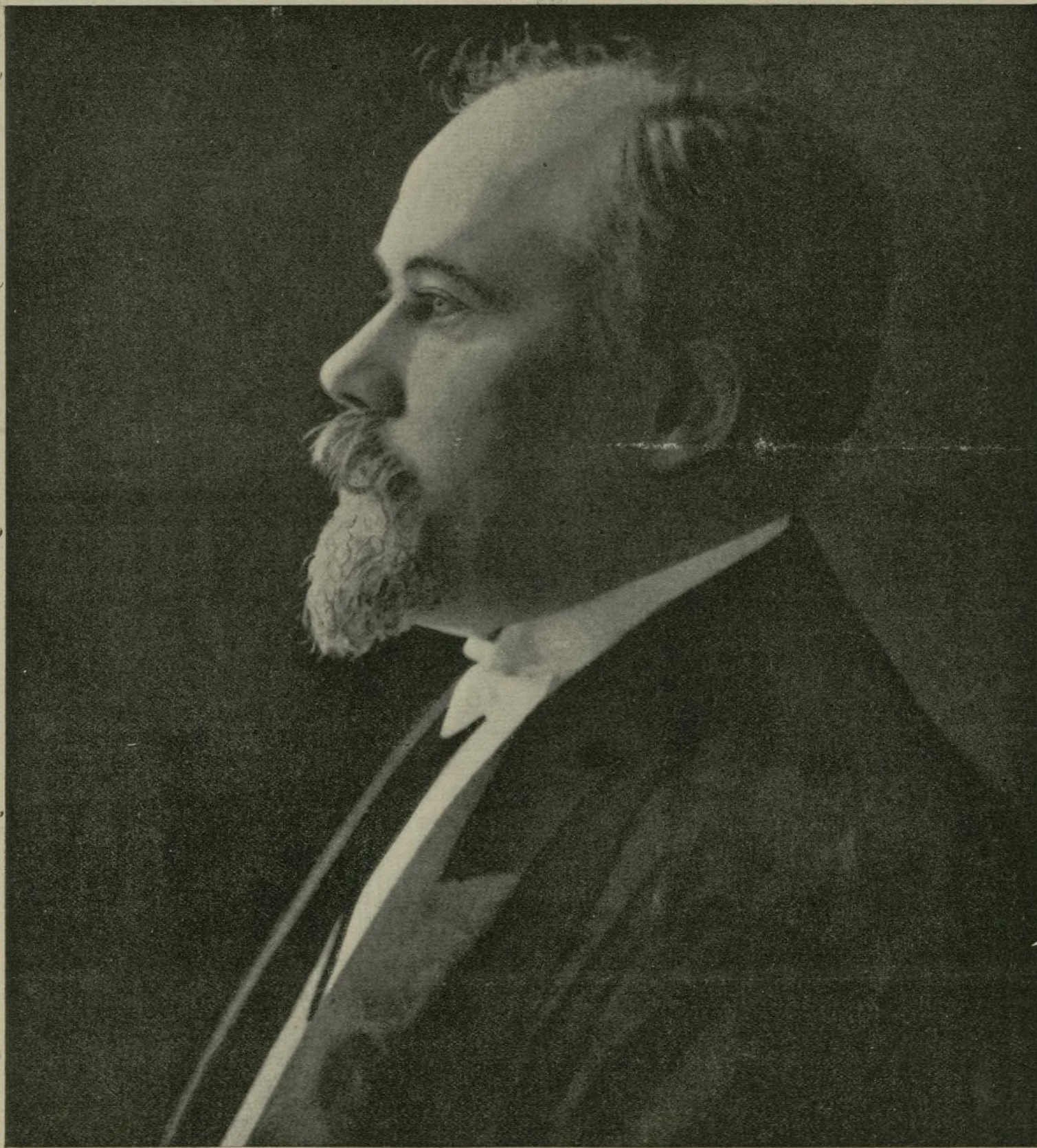
suscriptor \* Tarifa de

anuncios en la octava

\* \* \* plana \* \* \*

\* Pagos adelantados \*

Los franceses saludaron en París á nuestro Rey, gritando: ¡Viva España!  
Saludemos hoy al Jefe de la Nación vecina exclamando también: ¡Viva Francia!



Renglones que, para "La Monarquía", remitió Mr. Poincaré.

La firma del Tratado, señaló una era de franca cordialidad entre las dos naciones. España y Francia son vecinas no sólo en Europa, sino en Africa. Tienen en la obra por realizar en Marruecos muchos intereses comunes. Deberán, pues, ponerse de acuerdo en muchas cuestiones económicas y aduaneras donde el Acta de Algeciras y el Tratado franco-alemán no las han dejado una absoluta libertad de acción y donde no podrán en el porvenir evitar las dificultades que surjan, más que por medio de una leal inteligencia. Tengo la firme esperanza de que esta cooperación contribuirá á estrechar sus relaciones de amistad.

**Raimundo Poincaré.**

Presidente de la República Francesa.

Escriben hoy  
en "La Monarquía,"

El viaje del Presidente de la República será para España y Francia un nuevo motivo de afianzar la reciprocidad de sus simpatías y su voluntad de desenvolver relaciones amistosas. Ambas Naciones tienen en igual grado el sentimiento de la solidaridad de sus intereses en Europa y Marruecos.

Todo las aproxima sin que dificultad alguna de importancia las separe. El instinto popular sirve con frecuencia á la empresa que incumbe á los Gobiernos. La acogida hecha en Francia al valeroso Rey Alfonso XIII ha preparado la recepción entusiasta que España reserva á Monsieur Poincaré. La entente cordial que une á los dos países á nadie perjudica. Es por el contrario una nueva garantía para la paz del mundo.

**Louis Barthou.**

Presidente del Consejo y Ministro  
de Instrucción Pública de Francia.

Las cortesías oficiales carecerían de valor si no correspondieran á sentimientos fervorosos y profundos de la multitud. En vano los gobernantes de un pueblo se esforzarían en crear sentimientos de amistad entre dos naciones cuyas simpatías no convergieran. El protocolo carece de calor cordial. En las aproximaciones entre pueblos, el corazón no lo pone la diplomacia sino el país.

Esta nota, que ya resaltó en Francia con motivo del viaje de D. Alfonso XIII á París, es lo que caracteriza los preparativos de la visita de Mr. Poincaré á Madrid. En el jefe del Estado vecino, nuestro país ve simbolizada á Francia. Y á Francia no sólo la festeja y admira el Gobierno, sino que la ama y enaltece el pueblo español.

**Conde de Romanones.**

Presidente del Consejo de Ministros.

La visita del presidente de la República francesa á nuestra Patria me es doblemente grata por la significación de la misma y por quien la realiza, con aquella alta representación, el ilustre monsieur Poincaré; pues no puedo olvidar que tuve la fortuna de negociar con él, como Ministro de Negocios extranjeros, y de llegar al Tratado franco español de 27 de Noviembre último, origen de esta mutua corriente de simpatía de los dos países vecinos, que tienen análoga misión que cumplir en Marruecos.

**M. García Prieto.**

Ex Presidente del Consejo de Ministros.

Después de la visita del Rey á París, la del Presidente á Madrid debe regocijar á los amigos de nuestros dos grandes países por las manifestaciones que afirman la amistad franco española.

**L. L. Klotz.**

Ministro del Interior, de Francia.

Ayuntamiento de Madrid

Al descender del tren en San Sebastián, el Presidente del Consejo de Ministros de Francia Mr. Barthou, tuvo la bondad de enlazar su brazo con el mío, y juntos pasamos por entre doble fila de franceses y españoles que lo vitoreaban con entusiasmo. Después, en el banquete celebrado en su honor, evocó con la mayor elocuencia aquel acto, expresando que era un símbolo de cómo deben siempre marchar Francia y España. Así contestaba monsieur Barthou, cuyas grandes cualidades políticas admiraba de antiguo y de cuyo trato cultísimo y encantador guardaré perdurable recuerdo, á la frase feliz de S. M. el Rey: España y Francia deben vivir dándose la mano para el cumplimiento de sus fines providenciales.

Se dan la mano y van del brazo los amigos y los hermanos, y así van también ante el altar los esposos para enlazar en unión sagrada sus destinos. Todo sentimiento generoso y recíproco se representa en lo humano por ese noble símbolo de darse las manos ó de enlazarse los brazos, que son los ejecutores, por el trabajo honroso y hábil, de las grandes ideas y de las empresas fecundas. El hecho de ese símbolo que ha de consagrarse durante la visita, con tan vivos anhelos esperada, del insigne Presidente de la República francesa, tiene ya al presente un alcance indudable, que no es sólo la manifestación sincera de un impulso afectivo; el de ofrecer testimonio de que uno y otro país se dan clara cuenta de su misión de raza y de su responsabilidad ante la Historia.

Antonio López Muñoz.  
Ministro de Estado.

Los pueblos no ponen á veces en sus amistades ó en sus odios, una expresa y decidida voluntad. La simpatía ó repulsión nacen inconscientemente con frecuencia entre ellos. Son secretas fuerzas que se engendran con lentitud en el seno de la historia ó que surgen, con rápida explosión, de conflictos no pensados. Casi siempre obedecen á leyes de biología social difíciles de precisar.

¿La proximidad geográfica? ¿la comunidad de intereses en un período dado de su existencia? ¿glorias que se compartieron en el pasado? ¿Quién sabe lo que puede unir!... ¿recuerdos de amor propio herido? ¿celos que puede despertar la mayor pujanza ajena? ¿frialdades ó altiveces presumidas ó reales? No hay nadie que sea capaz de señalar lo que desune.

Sin embargo, ya es hora de que unos y otros vayamos cayendo en la cuenta, de que no hay factor que atraiga ó repela, como el del interés material. Bueno es hablar de una raza latina que llenó con su vida la historia; oportuno recordar que á Francia y á España bañan las mismas aguas; útil repetir la frase histórica de que "ya no hay Pirineos", pero no se olvide, que el móvil de una inteligencia amistosa entre nuestros dos países, debe ser además otro: un decidido empeño en colaborar con igual fe en la empresa de abrir el imperio marroquí á la civilización moderna, al comercio universal y al progreso inevitable y un firme propósito de no perdonar medio, para apartar del camino que conduzca á este fin, cuantos obstáculos puedan ofrecer el indómito carácter del indígena y la mala fe de espíritus inquietos, ajenos á las nobles aspiraciones de los Gobiernos. En esta tarea, Francia es la que puede y debe hacer más, es la que llegó antes, tiene más que nosotros útil experiencia, es más que España poderosa y grande.

Marruecos ha de ser para ambos países, el sitio donde entregar las arras de una inteligencia fecunda y eficaz.

Amalio Gimeno.  
Ministro de Marina.

Conservo tan gratos recuerdos de las vivas demostraciones de simpatía que el gran pueblo francés ofreció á España,

en la persona de nuestro Augusto Monarca D. Alfonso XIII, durante su última visita á París, que cuanto los españoles hagamos por corresponderlas me parecerá poco y no marcará nunca la exacta medida de nuestra gratitud.

Estas recíprocas manifestaciones de legítimo afecto, estrecharán, indudablemente, los lazos de sincera amistad que unen hoy á Francia y á España, fortaleciendo así los medios de realizar la obra difícil, pero gloriosa, de llevar á Marruecos los progresos de la civilización y hacer de aquella tierra, fertilizada con el riego de la sangre de dos grandes Naciones, campo abonado para el desenvolvimiento de las más grandes y fecundas empresas.

Joaquín Ruiz Jiménez.  
Ministro de Instrucción Pública.

3 Octubre 1913.

## NUESTRA SOBERANA



Su Majestad la Reina Doña Victoria con su augusto hijo el Infante Don Juan.

Describe y especifica la Etnología los múltiples caracteres que la imponen; pero este voto autorizado de la Ciencia no ha evitado, algunas veces, la guerra entre los dos Estados. Tales lecciones de la Historia prueban que sería obra de bien, fomentar, con empeño, la cordialidad del mutuo afecto que sienten ambos pueblos, y si sobre ella pudiera fundarse una «Inteligencia mediterránea», enlazando en el interés común las Naciones que baña el mar greco-latino, completaría aquella obra civilizadora con una garantía más para la paz de Europa.

Octubre de 1913.

J. Navarro Reverter.  
Presidente del Consejo de Estado.

Octubre de 1913.

París 26 de Septiembre de 1913.

Señor director de LA MONARQUÍA y honorable compañero: Habéis tenido razón al pensar que *Le Petit Journal* se unirá al

movimiento de simpatía que se produce actualmente entre España y Francia.

Esta simpatía, en lo que nos concierne, no data de ayer. Y puesto que me pedís un artículo sobre este particular, yo no sabré hacerlo mejor, para probaros la raigambre de nuestros sentimientos, que reproducir algunos pasajes de *Le Petit Journal*, que datan de hace dos años.

El 1.º de Noviembre de 1911, bajo el título «Francia y España», escribíamos:

*Le Petit Journal*, que ha trabajado más que ningún otro en la aproximación de las naciones latinas, considera que los vínculos de sangre y de raza que unen á las tres grandes naciones mediterráneas, no deben jamás ser olvidados por sus gobernantes. España y Francia deben permanecer dos naciones hermanas, como Italia y Francia...

...La mala inteligencia que reina entre la Prensa francesa y española, ha durado demasiado. Hay que hacerla cesar...

...La primera potencia con la que debe-

y el viaje del Soberano á París, algunos días después, le han ofrecido ocasión de testimoniar su simpatía á España y á su Rey.

En fin, hoy precisamente reproducimos en la primera página las declaraciones de Alfonso XIII al *New-York Herald*, bajo el título «La amistad franco-española».

Veis, pues, que *Le Petit Journal* siempre ha aprovechado sin demora cuantas ocasiones se le han ofrecido de apretar los vínculos que unen á nuestros dos países.

Hoy se asocia á los esfuerzos en este sentido practicados con ocasión del viaje á Madrid del presidente de la República.

C. Preset.

Director de *Le Petit Journal*.

El diario «Le Temps» se felicita de asociarse con sus colegas y amigos de la Prensa española en las manifestaciones de amistad que proclaman tan elocuentemente en esta hora el acuerdo de nuestros dos países. España no tiene en «Le Temps» más que amigos. Su director pertenece á ese mediodía que toca á la tierra española por tantos lazos fraternales y ha sostenido la más preciosa amistad en todos los terrenos políticos de España desde Castelar hasta Moret y amó y admira en ellos el esplendor intelectual y los sentimientos caballerescos que son las características del noble pueblo español que desde largo tiempo tiene conquistado el espíritu y el corazón de Francia.

Adrien Hébrard.  
Director de «Le Temps».

La alianza de Francia y de España existente ya en los corazones de dos naciones, hace falta consignarla hoy en los archivos diplomáticos de dos gobiernos. Vuestro caballeresco soberano y nuestro noble Presidente tienen conocimiento de la labor paralela que han de realizar.

Nosotros hemos de esperar con toda confianza y aplaudir con toda alegría.

Gaston Calmette.  
Director de *Le Figaro*.

25 Septiembre de 1913.

Raramente dos potencias se encontraron jamás llamadas á aprovecharse de sus afinidades de raza y de aspiraciones para consagrar por un acuerdo sólido y definitivo, lazos ya estrechos.

Este acuerdo es la entente amistosa según la expresión tan feliz empleada por primera vez hace un año en el Congreso del turismo celebrado en Madrid.

Vecinas en Europa, vecinas en Africa, Francia y España tienen muchos intereses comunes de los que conviene sacar el mejor partido para el bien de las dos naciones. A esta obra, que será fecunda, Excelsior ha contribuido el primero en Francia á hacer resaltar su necesidad.

El viaje del Presidente de la República francesa á España debe, pues, tener una significación particular.

Las recepciones organizadas dirán sin duda toda su importancia. Al atravesar los Pirineos el jefe del Estado francés, habrá hecho dar un paso enorme á la citada Entente.

No hay más que esperar para comprobarlo bien pronto.

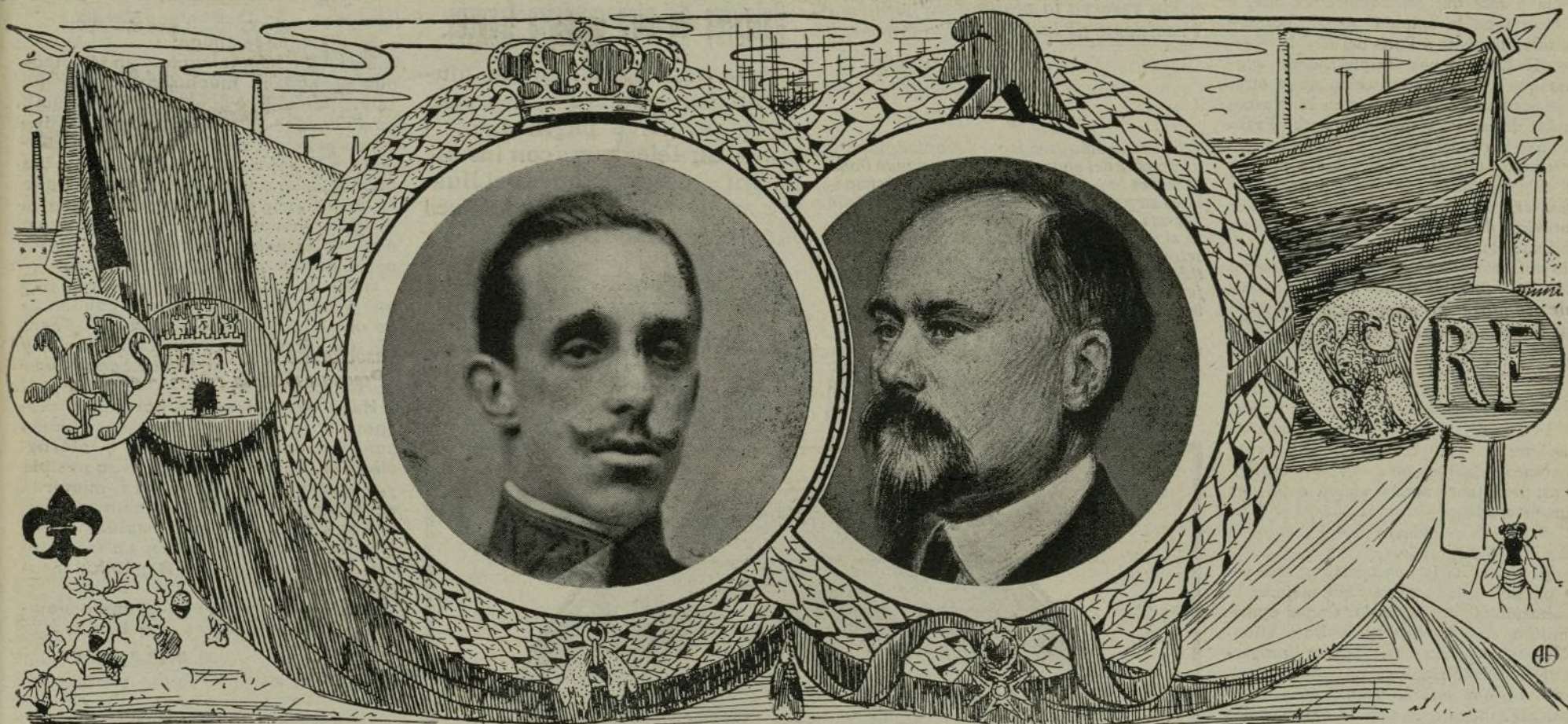
Pierre Lafitte.  
Director de *Excelsior*.

La alianza de Francia y de España realizará la frase de Luis XIV «ya no hay Pirineos».

Las dos naciones se unirán entonces en la misma aspiración que ennoblecerá la monarquía del caballeresco descendiente del gran Rey.

Arthur Meyer.  
Director de *Le Gaulois*.

El viaje de Mr. Poincaré á España corona una obra de aproximación, convertida por las circunstancias en absoluta necesidad para ambos pueblos. No estará demás insistir sobre este punto. La evolución de la cuestión marroquí, ha introducido en las rela-



ciones franco-españolas un elemento decisivo.

Antes de los acuerdos de 1904 y 1912, estas relaciones eran las de dos naciones vecinas unidas por afinidades étnicas, intereses comerciales y recuerdos históricos. Pero cada una conservaba su libertad de acción. La situación actual es muy otra. Puede pensarse lo que se quiera de las condiciones en que se ha comenzado la gran empresa de la apertura de Marruecos a la civilización. No hemos de juzgar el pasado, sino mirar al porvenir. El hecho es que Francia y España se hallan ligadas por muy estrechos vínculos de «condominio». Su situación puede perfectamente compararse a la de dos caballos de pura sangre enganchados a un carro pesado. Si ambos tiran gradual y metódicamente, marcharán bien; pero si uno tira y otro afloja, nada conseguirán. El sesgo que tomen los acontecimientos de Marruecos tendrá una repercusión decisiva en las relaciones de las dos potencias.

Por un juicio muy exacto de este estado de cosas, es por lo que los hombres de Estado de ambos países hanse preocupado de reobrar inmediatamente contra el sentimiento de malestar creado por las dificultades primeras. Esta crisis era inevitable. Un régimen tan complicado y—permítasenos la palabra—tan anormal como el condominio franco-español en Marruecos, no se establece sin dificultad. Existen de una y otra parte ambiciones, rivalidades e intereses que bastan a explicar el carácter penoso del período de transición. Era preciso hacer tabla rasa de todo esto. Así se ha entendido. No estaban terminadas las negociaciones del Tratado de 27 de Noviembre de 1912, y el Rey Don Alfonso anunciaba su intención de venir a París para inaugurar las nuevas relaciones. El pueblo parisiense ha demostrado cuán sensible era a la atención del joven Soberano. No dudamos de que el jefe del Estado francés encontrará al otro lado de los Pirineos una acogida tan cordial.

Esta sabiduría no dejará de dar sus frutos. Lo que hemos de atender en primer término es el desenvolvimiento de la cuestión marroquí. Es muy pronto para apreciar los resultados del Tratado de 27 de Noviembre de 1912. Este acuerdo tendrá tal vez—podría decirse que con seguridad—necesidad de retoques. Un régimen tan complejo no se elabora al primer tanteo. Siempre necesitará perfeccionamientos de detalle. Los principios esenciales se han estudiado firmemente. Independencia completa en la respectiva zona. En cuanto a lo demás, asociación de esfuerzos, cooperación franca y leal, participación equitativa en los provechos como en las cargas. Tales son las bases de una colaboración, cuyos resultados repercutirán en las relaciones de ambos países aun fuera de Africa.

Vamos aquí a tocar un punto especialmente delicado, que no podemos pasar en silencio, puesto que ocupa bastante espacio en los comentarios de la Prensa española.

## A Mr. Raymond Poincaré. PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE

**Soyez le bienvenu chez nous. La Municipalité de Madrid espère que votre visite dans la capitale espagnole resserrera d'avantage les cordiales relations qui existent entre la France et l'Espagne. Comme Maire de Madrid, je vous envoie au nom du peuple le plus respectueux hommage; et sûrement vous aurez le plus cordial et le plus sincère accueil de mes concitoyens.**

El Alcalde de Madrid.

**Les conditions géographiques de l'Espagne, les affinités de caractère de la France et de l'Espagne, la solidarité d'intérêts économiques et le voisinage des deux pays au Maroc, exigent le maintien et le développement d'une politique de rapprochement entre les deux peuples au lieu d'une politique de réserve et d'isolement.**

**Tel est le programme que l'opinion publique espagnole proclame dans ces moments à l'occasion du voyage de M. Poincaré a Madrid. Aujourd'hui c'est le moment pour la reprise des négociations douanieras.**

**L'Espagne verra stabiliser ses exportations en France sensiblement augmentées dans les dernières années, es la France pourra développer son exportation en Espagne.**

**La visite de M. Poincaré, doit représenter la signature d'un traité de Commerce.**

**C'est la vraie entente amicale.**

**M. Poincaré, est la première figure et la plus respectée de la France, et l'homme le plus aimé de tous les français pour l'honorabilité de sa vie privée et publique, ses talents et son caractère et prestige.**

Eduardo Vincenti,  
Alcalde de Madrid.

la. Mucho se ha dicho del otro lado de los Pirineos de una orientación más precisa, que conduciría a España, ya a una adhesión a la Triple entente, bien a una alianza formal con Francia. La conveniencia más elemental nos obliga a la reserva en presencia de esta manifestación. Francia, en efecto, tiene una política continental muy restringida. Conócense las ventajas e inconvenientes de esta política. No desconocemos, ciertamente, la importancia que el concurso de España podría aportarnos. A España toca ver si el valor de este concurso equilibra las cargas. A raíz de sus reveses coloniales, ella se recogió, se aplicó a su restauración con un ardor y un éxito que nuestra simpatía no ha sido la última en felicitarla. Esta obra, ¿ha llegado al punto de que una situación al margen de la gran política europea cese de ser ventajosa? Una vez más lo diremos: a nosotros no nos toca juzgar.

En otro aspecto, la aproximación franco-española tiene una finalidad no menos útil y que urge más. Queremos hablar del mejoramiento de las relaciones económicas. En este orden hay mucho que hacer, y la empresa es muy difícil. Todo esfuerzo de mejoramiento comercial entre Francia y España, ocasiona conflictos de intereses muy respetables. Desde que la industria francesa reclama un trato más favorable en

el mercado español, la joven industria catalana ofrece una concurrencia difícil. Por nuestra parte, los viticultores del Mediodía se inquietan porque España querría poder verter verdaderas olas de vino por cima de los Pirineos. El problema es muy arduo. Bien se ha visto cuando los representantes del comercio, de la industria y de la agricultura de España han venido en primavera a París, procurando echar las bases de un tratado de comercio. En la delegación, los catalanes brillaban por su ausencia. Tampoco habrá, ciertamente, muchos representantes de nuestra viticultura en la misión industrial, comercial y agrícola que en el viaje a Madrid acompañe a Mr. Poincaré. Los escollos subsisten. Quien pretenda ignorarlos estará ciego. La dificultad de la empresa no debe descorazonar, sino redoblar el ardor de las buenas voluntades. No hay problema insoluble cuando los intereses de dos pueblos están en juego. El interés del pueblo domina al de ciertas colectividades, cuyos legítimos éxitos pueden ser amenazados. Si las fiestas que empiezan preparan la solución deseada, desenvolviendo la unión franco-española, merecerán una hermosa página en la historia de las dos naciones.

Saint Brice.  
Jefe del servicio de Política  
extranjera de «Le Journal».

Es visible que en la próxima visita del Presidente de la República francesa nuestro pueblo vislumbra algo más que una simple cortesía protocolaria. Sería ésta insuficiente para alborotar los ánimos y desatar las corrientes de simpatía que notoriamente pugnan por brotar en el alma de nuestro pueblo con esta ocasión.

Muy recientes están aún las discusiones y porfías suscitadas por el tratado sobre Marruecos. Hubo entonces recias polémicas de Prensa. Algunas veces estallaron recriminaciones y palabras acedadas. Sin embargo, estos resquemores no penetraron en los sentimientos de las multitudes. En España no arraigó ni la más leve malquerencia hacia Francia. Seguramente ocurrió lo mismo respecto de nuestro país en el pueblo francés.

En cambio, disipadas aquellas nubes, alejadas aquellas ocasiones de divergencia y reconcomio, espontáneamente París festeja a nuestro Rey, y el pueblo español se complace en desbordar sus más fervidos afectos en la primera coyuntura que se le ofrece para consolidar su amistad con Francia. Es que más honda que todas las conveniencias de la política, está en Francia y España la sensación de una solidaridad fraguada al correr de la historia y de la vida, en cuyos episodios se entrecruzan los nombres, las exaltaciones y aun los dolores y querellas de ambos países mostrando su fundamental hermandad. Y este sentimiento florece con brío ahora, que, por un azar ó, mejor dicho, por un designio providencial, el afecto coincide con el interés, y España y Francia se reconocen compañeras ineludibles para una obra que la civilización bendecirá.

Baldomero Argente.  
Subsecretario de la Presidencia.

*La visita de nuestro augusto y noble Rey a Francia produjo en España una intensa corriente de simpatía hacia la gran República, y no hubo español que no siguiera con atención grande sus detalles, considerándola como un acto político de transcendencia histórica.*

*La visita del Presidente de la República a nuestra Patria despierta entre los ciudadanos franceses un sentimiento de consideración y de cariño a nuestro país, del que sabremos tomar buena nota, como pueblo hidalgo.*

*De esta suerte, por actos de esta elevada importancia, se compenetraron los pueblos en sus sentimientos, en sus aspiraciones y hasta en sus intereses, medio único para más definitivas inteligencias y base, la más firme, para consolidar en bien de la Patria, aquellos justos anhelos de prosperidad y enaltecimiento que llevan en sus corazones los buenos ciudadanos.*

Tesifonte Gallego.  
Director general de Agricultura.

La nueva de una alianza que se verificará próximamente entre Inglaterra, España y Francia parece que va adquiriendo mayor consistencia en la opinión pública después de la reciente visita á París del Rey Don Alfonso XIII. Sería una Triple-Entente particular que extendería la acción de la otra.

En su renuncia á intervenir en Marruecos á cambio de la cesión que le ha hecho Francia de una parte del Congo, el Gobierno alemán renunció también á una alianza con España. Sin acordarse de esta situación, la Prensa alemana ha aludido, con motivo del último viaje del Rey de España á París á la posibilidad de una Entente germano-hispana, lo cual hace creer que aquélla conserva todavía la influencia de las ideas reinantes en Alemania en la época en que estaba sobre el tapete de la política europea el reparto de la acción conquistadora en Marruecos, y que el coronel von Crowing había realizado su aventurada exploración en dicho imperio, hace treinta y cuatro ó treinta y cinco años.

La Infantería, principalmente, es una de las mejores que existen en los Ejércitos contemporáneos; la lucha que sostiene en Marruecos, desde hace algunos años, contra un peligroso enemigo, atestigüa que nada ha perdido de las cualidades que hicieron su reputación en el pasado.

El desarrollo de la instrucción militar camina paralelo á las reformas que mejoren la organización militar española. Con el espíritu militar que caracteriza á Don Alfonso XIII logrará encauzarla hacia el progreso. Las simpatías francesas le acompañarán en su obra, que será el primer paso de la alianza, igualmente deseada, á ambos lados de los Pirineos, y cimentará definitivamente las buenas relaciones de los dos países y de sus Ejércitos: aquí las lecciones de la Historia están de acuerdo con las de la Geografía.

General Bourelly.

Poincaré llevará á los Soberanos y al pueblo español el saludo fraternal del pueblo francés y el voto sincero de todos los franceses para que las relaciones de cordialidad entre las dos Naciones latinas lleguen á estrecharse cada vez más. ¡Viva el Rey D. Alfonso XIII! ¡Viva la reina doña Victoria! ¡Viva la noble España!

Stéphane Lauzzanne.

Director de «Le Matin».

Querido compañero: «Gil Blas», siempre ha sido entusiasta partidario de una cordial unión entre las dos Naciones vecinas. Me felicito de ver realizada esta dichosa confraternidad.

Pierre Mortier.

Director del «Gil Blas».

El Presidente de la República francesa va á ser huésped de España y de nuestro Rey. Hagamos votos porque esta visita, además de afirmar la cordialidad entre los Gobiernos, facilite una más exacta comprensión entre ambos pueblos y acabe de borrar la caricatura grotesca que ha circulado por el mundo, suplantando nuestra realidad española.

César Silió.

Ex Subsecretario de Instrucción Pública.

Intensas corrientes de atracciones iniciadas por nuestro Rey y que hoy parten á un tiempo de Francia y España nos llevarán pronto á un «acuerdo» sobre puntos concretos y quizás más adelante á una «alianza».

Efectivamente, intereses comunes, recíprocos y complementarios, son los que aproximan á los pueblos; pero, la Historia nos enseña que, para que los «acuerdos» sean eficaces y las «alianzas» beneficiosas es preciso que á los primeros se atienda con solícita espontaneidad y que éstas queden cimentadas en simpatía y mutua estimación que á su vez requieren el que

las Naciones interesadas se conozcan.

Por eso yo aplaudo con entusiasmo y sin reserva la visita á España del Presidente de la República francesa.

Emilio Ortuño.

Ex director general de Correos.

Hay algo más grande que los aplausos para un hombre del siglo XX como Raimundo Poincaré y es la admiración, el respeto y la simpatía á su preclara personalidad, que conquistó por sus actos, por sus condiciones, el homenaje sincero que le rinde toda la intelectualidad seleccionada de España, sin distinción de partidos, pues en esto hay unanimidad, y es un juicio consciente y perpetuo que quedará grabado para siempre en las páginas de la histo-

A LA HORA DEL CIERRE

## Palabras de otro ministro francés.

A la hora de entrar en máquina este número é impresas ya las primeras páginas, recibimos un telegrama con las siguientes declaraciones del ilustre ministro de marina francés Mr. Pierre Baudin:

El acuerdo completo de Francia y de España en el asunto de Marruecos que

## LA BELLA ESPOSA DE MR. POINCARE



Saludo en vos á la mujer de Francia, la que es flor de París y el bulevar, la espiritual mujer, toda fragancia, suprema en distinción, sabia en amar.

Con la más efusiva simpatía, ante vuestra figura soberana inclínanse, en loanza de este día, las hijas de la tierra castellana.

Siempre que lo requiera su destino ha de hallar vuestra patria en su camino nuestras manos, vibrantes de amistad.

Siempre, Señora, vuestra Francia hermosa hallará nuestra flor más gloriosa: la flor de la española lealtad.

Luciano.

ria universal que el tiempo va volviendo pero no borrando

España, tan hambrienta de hombres de Estado que supieran aprovechar y dirigir su millonaria virtualidad, que vence y se sobrepone á todas sus grandes crisis, envidia y admira y se inclina ante el político extraordinario que no encuentra en su radicalismo el obstáculo para defender con carácter entero, con firmeza de propósito, con penetración y acierto, las esencias vitales de su patria, afirmando la confianza en sí misma de la sociedad francesa.

Ante su genio nos descubrimos y lo aclamamos.

El Conde de Albay.

Diputado.

fué tan felizmente confirmado por el viaje del Rey á París en la primavera última ha iniciado en la vida de los dos países una cordialidad muy profunda.

Los intereses económicos inmediatos de los dos pueblos, la solidaridad innegable de sus intereses políticos, su comunidad de raza y de cultura, todo parece determinar la realización próxima de una Entente que será acogida con igual alegría en ambos lados de los Pirineos y en particular por la marina francesa.

Pierre Baudin.

Ministro de Marina.

## DOS CARTAS

Sr. D. Benigno Varela.

Mi distinguido amigo:

Me invita galantemente y en términos que agradezco muchísimo, á unir mi salutación al Presidente de la República Francesa Mr. Poincaré, con motivo de su próximo viaje á la Capital de España, y lo hago con la satisfacción del que logra su propio deseo, y la del que ve á su Patria y á los hombres que la dirigen, marchar por el camino que mejor conduce á la realización de todas nuestras grandes aspiraciones.

Hubo un día, no lejano, en el que por haberme declarado resuelto partidario de una inteligencia completa con Francia, merecí censuras de todas clases y algún calificativo, que ahora podría recordar con orgullo.

Hago votos sinceros, porque la inteligencia en marcha llegue á sus últimas consecuencias económicas é internacionales, en el más breve plazo posible y, seguramente, así ocurrirá, mientras el excelente espíritu que, anima á hombre de talentos tan esclarecidos como Mr. Poincaré, prevalezca en las esferas del Gobierno de la República francesa.

Y queda á sus órdenes, como siempre, su affmo. amigo s. s. q. b. s. m.,

M. VILLANUEVA.

Presidente del Congreso de los Diputados.

Sr. D. Benigno Varela.

Estimado amigo: Me pide usted algunos renglones para el número extraordinario que se propone publicar en honor de monsieur Poincaré, y defiriendo gustoso, como siempre, á su amable invitación, ahí van esas cuartillas, aunque me temo mucho que pueda aparecer nota un tanto discordante en el entusiasmo que, según se dice, despierta entre nosotros el hecho, natural y obligado (lo cual no empece para que se deba ser agradecido), de que el jefe de la nación francesa devuelva al jefe de la nación española la visita oficial que éste le hiciera.

Mr. Poincaré, por sus extraordinarios merecimientos y por la elevadísima magistratura que ostenta, es merecedor de nuestro respeto, de nuestra simpatía y de nuestro aplauso, pues no hay que dudar que ha mostrado por España, cuando era jefe de Gobierno, afectos y consideraciones de que otros antecesores suyos no hicieron gala; pero como en el presidente de la gran República encarnan muchas cosas, se concentran diversas representaciones y se resumen varios y complejos problemas, seamos justos con el ilustre huésped; pero no exageremos las cosas, sobre todo no las exageren los que estamos obligados á la circunspección y al tacto.

Procedamos todos de tal suerte, que al regresar á su patria el primer magistrado de Francia, lleve el íntimo, profundo convencimiento de que este es un pueblo hospitalario, cortés, caballeroso, consciente de sus prestigios, de su fuerza, de sus derechos y que abraza hacia su hermana latina los más sinceros, los más afectuosos sentimientos de amistad, anhelando únicamente que sean debida y prácticamente correspondidos por ella.

El Barón de Sacro Lirio

Senador del reino.

## BENIGNO VARELA

Nuestro querido director, que regresó de Biarritz convaleciente de un ataque gripal, marchó á Málaga para reponerse. Después de pasar varios días en la hermosa capital andaluza, Benigno Varela, se trasladará á Zaragoza.

## «LA MONARQUÍA»

## Unas palabras sobre este número.

Estamos contentos, y podemos estarlo, con razón. Si nos quejáramos faltaríamos á la verdad. Realmente, el número de hoy de LA MONARQUÍA, es un número que no envidiamos al mejor periódico de España. La cuartilla del dignísimo Presidente de la Re-

pública francesa M. Poincaré, los pensamientos del presidente del Consejo de Ministros M. Barthou, del mismo vecino país, y los ministros del Interior y Marina monseñores Klotz y Baudin, y el saludo que hace al significado y respetable viajero en nombre del Ayuntamiento el alcalde de Madrid don Eduardo Vincenti, que ha elegido nuestro periódico para publicarlo, son notas en extremo interesantes, más aún, extraordinarias en la Prensa española. Además, honran hoy nuestras columnas las firmas de prestigio universal, de los más grandes periodistas franceses, directores de los diarios de más importancia, tirada, circulación e influencia de París, Le Petit Journal, Le Temps, Le Figaro, Excelsior, Le Gaulois, L'Echo de Paris, Le Matin y Gil Blas. Lo mismo al Presidente de la República y á MM. Barthou, Klotz y Baudin, que al alcalde de Madrid y á los periodistas franceses, les testimoniamos desde aquí nuestra más sincera gratitud. Quedamos muy obligados y reconocidos á sus bondades con LA MONARQUÍA.

También nos honran en alto grado los renglones del alcalde de París, M. Goyon, que agradecemos igualmente mucho.

La verdad es que, toda nuestra historia, es una historia honrosísima. Aquellas campañas militares que tanta fuerza de opinión nos proporcionaron, aquellos números extraordinarios con motivo del último miserable atentado contra S. M. el Rey Don Alfonso XIII, en que colaboró, entre otros insignes políticos, D. Antonio Maura, que nunca ha escrito en ningún otro periódico, y los señores conde de Romanones, Dato, Pidal, Montero Ríos, Barroso, Villanueva, duques de Tamames, de Arión, de la Conquista, de la Vega, de Luna, etc., etc.

LA MONARQUÍA tiene derecho, pues, á enorgullecerse de su colección, avalorada por el prestigio de los más ilustres colaboradores. En ninguna colección de otro periódico estamparon su firma tantos apellidos insignes como en la nuestra. Para convencerse de lo que acabamos de afirmar no hacen falta muchos argumentos demostrativos; basta pasar la vista por nuestros números, que son un archivo interesantísimo de valiosos trabajos originales de los más respetables políticos y los más ilustres literatos.

Reiteramos nuestra gratitud á las personalidades que han colaborado en este número de LA MONARQUÍA.

## Canalejas y García Prieto.

Como en los acontecimientos familiares siempre se recuerdan las personas que más han contribuido á un feliz éxito, así en esta solemnidad nacional no podemos olvidar á los dos españoles que más han cooperado á establecer la unión que el viaje de Mr. Poincaré representa.

Canalejas y García Prieto fueron durante la elaboración del Tratado con Francia, dignísimos mantenedores de la enseña española.

Nuestro queridísimo amigo el Sr. García Prieto, como presidente del Congreso de la Asociación de Derecho internacional celebrado en la Academia de Jurisprudencia, de esta corte, la semana anterior, hacía una delicada y sentida alusión á la memoria de D. José Canalejas, que fué elegido por unanimidad presidente de la anterior Asamblea.

Y ved á estos dos ilustres patriotas unidos en doble vínculo; como presidentes de una Asamblea internacional de juristas y como paladines, en el terreno de la política internacional, de la unión de dos pueblos.

## Bienvenidos á España.

Los franceses distinguidísimos que hoy nos visitan acompañando al presidente de la vecina República; los concejales, periodistas, comerciantes que vienen á la corte, reciban la más sincera, cordial y cariñosa bienvenida de LA MONARQUÍA, que les desea una feliz estancia en Madrid, así como que les agrade mucho nuestra amada Patria.

Sean bienvenidos los ilustres viajeros.

## Poincaré en España.

El pesimismo. — Los extranjeros. — Los símbolos literarios. — A los franceses saludo de hospitalidad castellana. — Damos lo que tenemos.

Mi interlocutor era joven y sentía—como yo siento—curiosidad hacia todo lo que significa renovación, inquietud en la vida de las almas ó de los pueblos. Pero mi interlocutor era, además de joven, pesimista... Pera él, todo lo español era decadencia, todo lo francés, frivolidad; todo lo alemán, fuerza, y repetía, convencido, los tópicos vulgares, abundantes como moneditas de cobre...

Mire usted—me decía—, qué sacaremos nosotros de esta visita de Poincaré á España, nada; que los extranjeros se convengan más y más de que somos un pueblo indolente y fanático, que nuestra vida nacional está paralizada, que están sin urbanización nuestras ciudades, temeroso el ánimo de calamidades, y muerta, bien muerta, la raza...

Y nunca terminaba la letanía interminable de jeremiadas, dichas con un tonillo desagradable y melancólico. España, ya se sabe, la navaja, el Jerez, los frailes, los toreros...

Y yo me compadezco de mi amigo, porque dignos de compasión son aquellos que de todo reniegan y se lamentan como comadres viejas de los males que pueden curarse con buena voluntad sobre todas las cosas.

## Nos dice el Alcalde de París.

Querria expresar detenidamente la emoción que experimento ante el pensamiento de pisar en breve el suelo español. Desgraciadamente me falta tiempo. Yo resumiré, pues, mis impresiones, diciendo de donde proceden: de una profunda alegría mezclada de orgullo; alegría por llevar á nuestros colegas madrileños el afectuoso saludo de sus amigos parisinos; orgullo de acompañar en la caballerosa España á nuestro querido Presidente de la República y de pensar que en los límites de las relaciones internacionales nuestro viaje tiende al mismo objeto que el suyo: sellar un pacto indisoluble de amistad entre dos Naciones bien dispuestas para comprenderse y amarse

Chassaigne Goyon.  
Presidente del Consejo Municipal de París.

tria. Bien recibidos serán, como á nuestra hidalguía corresponde.

Damos lo que tenemos, ¿que nuestros barcos son chiquitos, sin monstruosidades ni miles de hombres y centenares de cañones? ¿Que nuestras plazas fuertes tienen aún fortificaciones romanas ó pintorescas inutilidades de los siglos medios? ¿Que nuestros cazadores de Infantería no formarán ante la comitiva porque luchan allá, en Africa, con el moro?...

Y bien, ¿qué importa? Si tenemos el corazón grande la inteligencia despierta, sinceras, aunque algo rudas, las maneras, ¿no ha de encontrarse mejor el francés en nuestra modesta hospitalidad del Mediodía, que en el hogar sajón ó en las lejanas ciudades de Germania?

Señor Poincaré, presidente de la República francesa! Señores ministros del Gabinete francés! Para los extranjeros que vienen á holgarse en nuestro suelo, también tenemos los españoles limpios manteles y un yantar sin pretensiones, pero agradable y sano...

Enrique de Leguina y Juárez.

### ANTE EL VIAJE DEL DÍA

## Nuestro entusiasmo es sincero.

En el momento mismo que llega Poincaré á la corte de España, sale nuestro periódico á la calle con un saludo muy cordial al respetable viajero. Bienvenido sea el presidente de la República francesa á Madrid. Del

alma procede el entusiasmo que ponemos á nuestras palabras. Es un entusiasmo sincero.

Nosotros somos españoles, y como españoles—¿hay algo que supere á la hidalguía española?—sabemos olvidar. A los gritos de cariño á España que se oyeron en París en el último viaje de nuestro Rey, contestamos ahora que viene á Madrid el presidente francés, con iguales vivas á la nación vecina. Ya sabe Francia que España recibe con entusiasmo del corazón, muy del corazón, á su digno presidente.

Y entre los aplausos que se oigan en la estación á la llegada del tren en que venga Mr. Poincaré, estará el nuestro. No lo dude Francia. No lo dude su presidente, para quien sólo afectos y respetos tenemos en esta casa.

Ante el viaje del día, conviene pensar en lo convenientes que son estas visitas de Soberanos á los países amigos. En primer término, acercan á los nacionales de ambos pueblos, el del Soberano visitante y el pueblo visitado. La Prensa de los dos, trata recíprocamente del otro, y aumenta, por consiguiente, el conocimiento de las naciones entre sí. Nadie puede negar en este sentido la importancia que ofrecen esta clase de viajes, desde el punto de vista de las relaciones internacionales que con ellos se robustecen, se vigorizan de un modo evidente. Las visitas de nuestro Monarca á París, últimamente, y del presidente de la República francesa á Madrid, ahora, han sido motivo para que en Francia se hablase entonces de España, y en todos estos días se hable en España de Francia. Conversaciones, tertulias, en los cafés, en los teatros, en los Círculos y Casinos, en las oficinas, en los hogares, se está tratando de asuntos franceses con ocasión del viaje de Mr. Poincaré, de igual manera que en todos los sitios del Estado vecino se trataba de cosas de España cuando se realizó el viaje de S. M. el Rey Don Alfonso XIII á París.

Al hablar de la visita de Poincaré no podemos menos de recordar la de nuestro Soberano á la capital de la República fran-

cesa, y establecer entre ellas un cierto paralelismo. En París tuvo nuestro Rey un recibimiento altamente, unánimemente cariñoso. Es, pues, reciprocidad justiciera recibir hoy á Mr. Poincaré con el entusiasmo que lo hacemos.

En su rápido viaje, el presidente de Francia no tendrá ocasión de conocer por entero todos los valores que integran nuestro presente—que no sólo del pasado puede enorgullecerse España—y preparar nuestro porvenir, presente y porvenir gloriosos sin exagerar, hablando sinceramente. Lástima que unos breves días no basten á darse una idea completa de nuestra nueva regeneración, educada en las enseñanzas (como maestros) y los ejemplos (como modelos) de Menéndez Pelayo, que aunque murió es inmortal en la historia, y Ramón y Cajal, que honra su cátedra de la Universidad y á la Universidad entera. Cerebros como éstos son la España de hoy, la España que reconquistará sus prestigios ante el mundo, la joven España. Y nombres como éstos debemos ostentar á modo de timbre de gloria muy grandes y muy honrosos. La juventud, devota de estos espíritus extraordinarios (y de otros más que no citamos, porque no es nuestro objeto enumerar personalidades), es estudiosa, culta, activa, en una palabra, ama el trabajo, y el amor al trabajo constituye el verdadero camino de redención, no hay otro mejor. Es preciso que Francia (que Europa diríamos más exactamente) nos conozca en nuestro real modo de ser. No nos miréis, franceses, como el pueblo del Bomba y de Belmonte. Miradnos como el pueblo de Ramón y Cajal y de Menéndez Pelayo. Ese pueblo somos. La otra, la España de pandereta, la apasionada con pasión delirante por la fiesta de sangre y de valor, por las corridas de toros, por los bravos lidiadores, es una España que está atravesando el período del decaimiento definitivo para dejar paso á la España sabia, fuerte, poderosa, progresiva, del estudio y de la cultura.

Sépalos Francia, ahora que viene á vernos su digno presidente, y sépalos Europa toda, que en algunos casos sólo nos visita como turista enamorada de nuestro flamenguismo maldito.

Alberto de Segovia.

## Un artículo de "Le Temps,"

Le Temps ha publicado, con el título de «Una jornada franco-española», un artículo que dice así:

«Ha sido celebrada en San Sebastián con una gracia incomparable.

Todo contribuía al esplendor de la ceremonia. En vísperas del viaje presidencial, los dos países hallaban en la inauguración de las escuelas francesas y en la presencia del presidente del Consejo francés como un prefacio á su alegría. Por una afortunada circunstancia, el jefe del Gobierno francés, bearnés de buena cepa, llevaba á nuestros amigos, con el saludo de Francia, el de su tierra de origen, donde tienen tan armonioso maridaje las virtudes de las dos razas.

Asistía á esta solemnidad escolar como primer ministro y como ministro de Instrucción pública. Iba á España, precedido por el prestigio de su talento, que es grande, de conocedor de las cosas de España, como amigo esclarecido de la gloriosa nación cuyos esplendores artísticos y literarios ha evocado tan elocuentemente.

Para recibirle encontraba á un ministro de Estado que es hace largo tiempo conocido por sus bellas cualidades de orador y de letrado y por sus simpatías francesas. Se respiraba, por fin, en el cuadro, admirable y radiante, de San Sebastián, una atmósfera cordial y sencilla de vacaciones y de abandono.

Las palabras venían del corazón, expresando sentimientos profundos. Fué una jornada de encanto y de confianza, cuyo recuerdo no se borrará.

El Rey de España, por una atención distinguida, había retrasado la fecha de su retorno á Madrid, con objeto de poder recibir á M. Barthou en el palacio de Miramar. Alfonso XIII, en una larga conversación, ha manifestado una vez más los dones brillantes y sólidos, á los cuales ha rendido un justo homenaje el presidente del Consejo en su discurso.

Siempre que los hombres de Estado franceses han tenido el honor de acercarse á este joven Soberano, cuyo reinado es ya

tan fecundo, se han visto sorprendidos por la amplitud de su espíritu, de su curiosidad ágil, de su buen sentido y de su liberalismo. Todos han experimentado también la impresión de que, si aun en los días de «malentendidos», la amistad franco-española no ha corrido peligros duraderos, es porque la firme voluntad del Rey permanecía fija por encima de las nubes que pasan sobre el fin luminoso y estable de una colaboración leal.

Esta colaboración está hoy fundada sobre los Tratados y sobre la experiencia. ¿Qué forma adoptará en el porvenir? Es una pregunta cuya respuesta estaríamos tentados de fijar con el término de que se sirven en los pueblos para expresar diplomáticamente la concordancia de sus intereses y la unión de sus recursos. Con grandísimo acierto se deja, desde luego, á la fuerza de las cosas el cuidado de aportar las precisiones definitivas á una situación harto clara para que las palabras puedan hacerla cambiar en nada. Digamos con monsieur Barthou, con Mr. López Muñoz, que Francia y España están unidas. Lo están por la evidente solidaridad de su porvenir mediterráneo, por la comunidad necesaria e su obra africana, por la conciliación deseable de su expansión económica, por las afinidades seculares de su cultura, por su concepción idéntica de la paz europea y de su condición, el equilibrio.

El porvenir de confianza que se abre ante los dos pueblos, les reserva bellas cosechas.

## El acuerdo franco-español

Nuestro querido colega de París *L'Espagne*, publica la siguiente carta:

«París, 1 (8 m.)

Castillo de Raudan, 30 de Septiembre de 1913.

Señor:

Por haber viajado recientemente por el extranjero, no recibe usted hasta hoy mi tardía pero ardiente adhesión á su obra.

¿Existe presunción por mi parte si pienso y digo que esta adhesión mía, sino la primera, ha debido ser una de las primeras?

Debido á que leyes especiales me impedían servir á Francia como soldado, la he servido como explorador, y á España, como soldado...

Yo soy ciudadano francés, Príncipe francés y oficial de la Marina española.

Los Reyes de Francia y de España fueron mis ascendientes.

No se conocerá nunca mi tristeza infinita durante las dolorosas horas en que los desacuerdos sobre la cuestión marroquí hacían temer un conflicto entre los dos países... pero si esa tristeza no fué conocida, deseo mucho, en revancha, que se sepa de los dos lados de los Pirineos cuál es mi ventura en vista de las consoladoras manifestaciones de simpatía franco-española.

¡Francia ha dado á España la noble raza de sus Reyes!, decía últimamente Mr. Pichon. El señor ministro de Negocios extranjeros añadía aún, testimoniando así su sana visión de las cosas: «El pasado es la garantía del porvenir. Creo, en efecto, asegurado este porvenir y no veo sino inapreciables ventajas.

El último viaje de mi primo el Rey Alfonso á París, las significativas aclamaciones con que acaba de ser acogido monsieur Barthou en San Sebastián, el próximo viaje de Mr. Poincaré á Madrid, la saludable explosión de los pueblos que tienen el mismo ideal de libertad, de nobleza, de generosidad, realizarán el sueño de ayer: «el acuerdo franco-español», la radiante realidad de mañana.

Este acuerdo, la razón, el sentimiento, la comunidad de intereses, la tradición histórica, lo reclaman ardientemente.

¡No reporta más que ventajas para Francia!

¡No reporta más que ventajas para España!

Con este pensamiento, la víspera del día en que Francia se sentirá palpar y vivir en las vibrantes manifestaciones de la amistad franco-española, me siento particularmente dichoso, señor, al dirigirle mis cordiales felicitaciones.

Reciba mis saludos más expresivos.

Fernando,

Duque de Montpensier.»

## Mr. Barthou en San Sebastián.

El día 28 de Septiembre tuvo lugar la visita del presidente del Consejo de ministros francés á San Sebastián. A las diez y media de la mañana comenzó la animación en los alrededores de las escuelas francesas en la nueva avenida, que se llamará Avenida de Francia.

Como á la misma hora visitaba S. M. el Rey la nueva casa de Correos, Don Alfonso expresó deseos de que todas las autoridades asistiesen á la inauguración de las escuelas, como así lo hicieron, excepto el ministro de Estado por tener que despachar con el Rey.

A las once llegó Mr. Barthou á la escuela francesa, con brillante séquito. En el salón de actos había enorme gentío.

Ocupó la presidencia del estrado monsieur Barthou, sentándose á sus lados el alcalde de San Sebastián, subsecretario de

sentimientos, y haremos cuanto podamos para que recíprocamente nos una la amistad más estrecha y que perdure una fecunda colaboración entre ambos pueblos.

El discurso fué acogido con una gran ovación.

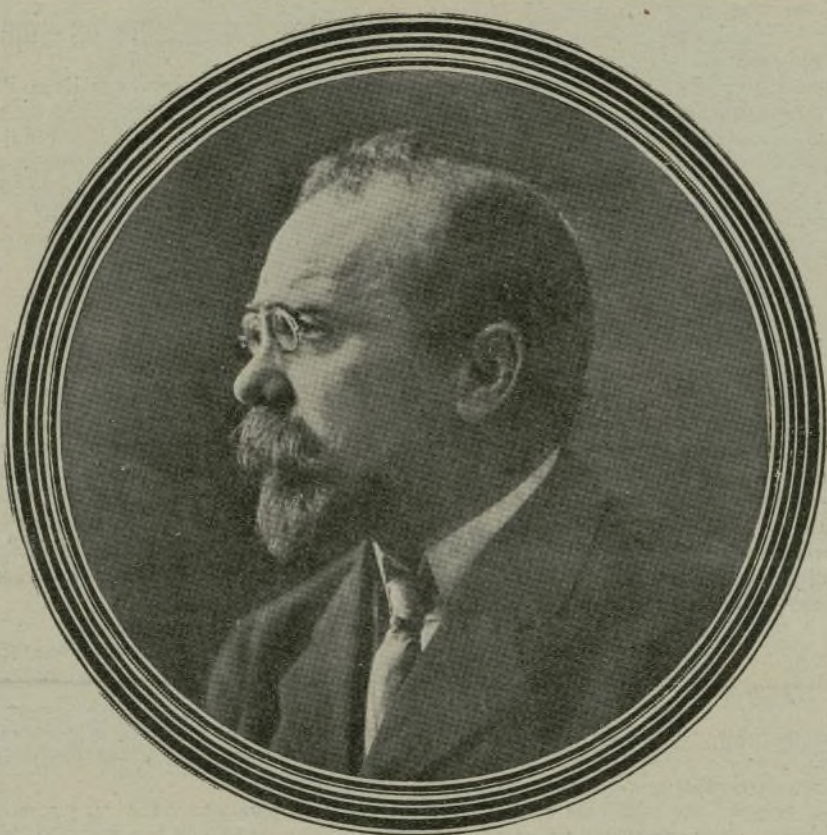
Terminó el acto entre acordes de «La Marsellesa» y vivas recíprocos.

A la una de la tarde se reunieron en el banquete del Hotel Continental unos cien comensales. Las cabeceras fueron ocupadas por Mr. Barthou y el embajador de Francia.

Al levantarse el Sr. López Muñoz fué aplaudido. Empezó diciendo que cuando en la última crisis fué designado ministro de Estado los periódicos franceses pusieron como comentario que era un amigo de Francia.

En efecto, dijo, merezco esta distinción por formar parte del Gobierno de España y ser ministro de su Rey, que es amigo de Francia, como lo son las dos naciones por lazos históricos y lazos políticos. Lazos his-

## Mr. Louis Barthou.



Insigne Presidente del Consejo de Ministros de Francia, cuyo amor á España resplandece en las frases que remitió á «La Monarquía».

Bellas Artes, alcalde Bayona, capitán general, embajador francés y los gobernadores civil y militar.

Mr. Genin, presidente de la Sociedad francesa de Beneficencia y Enseñanza, saludó á Mr. Barthou, agradeciendo su venida y la presencia de las autoridades. Dijo que los franceses recordarán siempre con gratitud el hecho de dar el nombre de Avenida de Francia al paseo donde se han instalado las escuelas.

Luego habló el alcalde de Bayona, agradeciendo la invitación hecha á las villas vecinas. Elogió las obras de las escuelas, y en hermosos párrafos hizo historia de la literatura en España, cuyo influjo se ha dejado sentir en Francia.

El alcalde de San Sebastián agradeció la presencia de Mr. Barthou.

—Pedimos—dijo el alcalde—de corazón una estrecha aproximación entre ambos países, para lo cual se ha colocado ya el primer jalón, aproximándose San Sebastián á Biarritz, antes distanciados por concurrencia de intereses.

Mr. Barthou pronunció un magnífico discurso.

Agradeció en nombre del Gobierno francés y la República las demostraciones de simpatía de que está siendo objeto, y también agradeció la presencia de las autoridades, felicitando á todos por haber contribuido á las obras de las escuelas y adhiriéndose á las corrientes de aproximación.

Estamos, dijo, animados de los mejores

tóricos, porque ambos tienen que cumplir una misma misión histórica; lazos políticos, por los anhelos de ostentación democrática que siente esta nación. Lazos morales, porque hay comunidad de sentimientos engendrados por las similitudes de la raza.

Mr. Barthou, al levantarse, fué saludado con grandes aplausos. Dijo que se está representando un símbolo, y que la Prensa es la llamada á traducir su significación.

Antes hemos ido cogidos del brazo el ministro de Estado español y el presidente del Consejo de ministros francés. Esto significa lo que deben ser las relaciones entre España y Francia.

Tenemos una misma misión que cumplir. Para ello se ha discutido todo y cada cual desde el punto que le aconsejaban los respectivos intereses de las naciones, hemos llegado á un acuerdo, porque siempre se llega cuando cada uno reconoce y respeta los derechos propios y los de los demás.

He venido aquí como un amigo, fuera del protocolo, cuya solemnidad no se aviene con mi carácter, y diré sin rodeos que mis sentimientos de hombre privado son de profunda admiración por Don Alfonso XIII, por la Reina y por el pueblo español, dando un sonoro viva á España, que fué contestado con un estruendoso viva á Francia.

Terminado el banquete Mr. Barthou fué á Palacio, donde fué recibido por S. M. el Rey, con quien estuvo conferenciando durante hora y cuarto.

Al salir de Miramar Mr. Barthou dedicó un caluroso elogio á Don Alfonso, de

quien dijo que estaba admirablemente penetrado de la política económica y militar de España y Francia.

Después de conferenciar con el embajador francés, Mr. Barthou fué en automóvil á la estación, donde tomó el tren que le condujo á Pau.

Al arrancar el tren, fué objeto Mr. Barthou de vivas manifestaciones de simpatía.

S. M. el Rey escribió con lápiz las siguientes líneas al pedirle el corresponsal del *Matin* en San Sebastián su impresión sobre la jornada:

«Conservaré por siempre el recuerdo de este día, pues no puedo olvidar que acabo de ser aclamado por los franceses. Cuando la hacen en Francia pueden inspirarse por su hospitalidad sin igual; pero cuando vienen á hacerlo á mi propia casa, conmueven mi alma y me siento agradecido hacia ellos mucho más de lo que pudiera decir.»

Mr. Barthou ha dirigido al conde de Romanones el siguiente telegrama:

«Profundamente conmovido por su amistoso telegrama, le doy las gracias por ello, poniéndole de manifiesto la profunda y grata impresión que llevo de las fiestas de San Sebastián y le doy las seguridades de mi fiel y abnegada simpatía.»

## Éxito del ahorro libre.

En la pizarra de «Los Previsores del Porvenir», Echegaray, 20, Madrid, aparece hoy la cifra de 21.175.000 pesetas como capital inalienable reunido en nueve años con cuotas de peseta.

Las horas de oficina para los asociados y nuevas inscripciones son actualmente: por la mañana de 8 á 1 y por la tarde de 5 á 7. Los primeros domingos de mes de 10 á 1 de la mañana.

## BANCO DE ESPAÑA

Desde el día 1.º de Octubre próximo se pagarán los intereses de la Deuda Amortizable al 4 por 100, de vencimiento del mismo día, á los portadores de talones de la Dirección general del ramo, hasta el número 300 y los números 1 al 9 de los títulos amortizados de la mencionada Deuda.

Se pagarán igualmente desde dicho día, los intereses del citado vencimiento á los portadores de talones de facturas de Deuda perpetua al 4 por 100 interior, hasta el número 2.575 y los números 40 al 414 de Inscripciones nominativas.

Los correspondientes á números sucesivos, de una y otra clase de Deuda, se pagarán á medida que se reciban los avisos de la citada Dirección.

Asimismo se pagarán los intereses de igual vencimiento de dichos valores, á los que los tengan depositados en este Banco. Madrid 29 de Septiembre de 1913.—P. el Secretario general, O. Blanco-Rocio.

## Empréstito de Marruecos 5 por 100.

Venciendo en 1.º de Octubre próximo el cupón número 7 de pesetas 12,50 de las Obligaciones del Empréstito al Gobierno Imperial de Marruecos, 5 por 100, 1910, y autorizado especialmente este Banco para satisfacer su importe con la bonificación que tenga el cambio sobre París, á la vista, se pone en conocimiento de los poseedores de esta clase de valores, que desde el referido día 1.º de Octubre podrán presentar el cupón de que se trata en la Sección correspondiente de la Caja de Efectos, bajo facturas que en la misma se facilitarán, y les será abonado en el acto su importe con la bonificación que diariamente se fijará.

De igual manera podrán percibir el importe de los títulos amortizados.

Las personas que tengan esta clase de valores constituidos en depósitos en las Cajas del Banco podrán, si lo desean, percibir el importe del cupón ó de la amortización en la forma indicada, bastando para ello la presentación del correspondiente resguardo en la Caja de Efectos; pero se advierte que, en tanto no lo efectúen así, el Banco tendrá en suspenso el corte del cupón y la presentación de los títulos amortizados, entendiéndose que los interesados desean hacer por sí el cobro. Madrid 27 de Septiembre de 1913.—P. el Secretario general, O. Blanco-Rocio.

**SALUTACIÓN**

EN NOMBRE DE LOS CASTELLANOS NOBLES

**Á MR. POINCARÉ**

Hoy su vino de fuego y de alegría escancia la vieja España, y brinda por la salud de Francia.

Ya el tiempo—lentamente—apagó los rencores que en luchas encendieron nuestros antecesores, y la hidalga Castilla de la presente edad sonríe en el gesto amplio de su hospitalidad.

Yo que vivo de antaños gloriosos, y que soy castellano de ayer en la Castilla de hoy, con la llana nobleza del viejo castellano á vuestra mano tiendo la amistad de mi mano—mi mano, que por ser castellana y ser mía, cuando se tiende siempre lo hace con hidalguía—

Bien venido seais á este viejo solar que vive como yo, del noble recordar.

A este solar que algunos tildaron de grotesco porque es y será siempre noble y caballeresco, que no en vano en su seno afamaron su mote la lanza de Mio Cid y la de Don Quijote.

Bien venido seais á este viejo solar que no cruzó romero sin haber un hogar.

Llegad á nuestros lares; si en ellos no hay riqueza, hallaréis un caudal de amistad y franqueza, que así hemos sido siempre desde que somos—llanos—de la vieja Castilla los puros castellanos.

Llaneza castellana—alta y meridional—aunque cambian los tiempos Castilla es siempre igual.

Y cuando á vuestros lares tornéis, decid de esta raza que siempre tuvo la altiva frente enhiesta, pero que también tuvo abierto el corazón,—corazón noble donde no cabe la traición—decid con vuestro acento simpático y leal:

Los tiempos cambian, pero Castilla es siempre igual.

Hoy su vino de fuego y de alegría escancia la vieja España, y brinda por la salud de Francia.

José María Platero.

**BANCO DE ESPAÑA**

54.º sorteo para la amortización de la Deuda al 5 por 100.

Debiendo acomodarse la amortización á lotes cabales, corresponde amortizar en este trimestre, que vencerá el 15 de Noviembre próximo, la suma de *dos millones seiscientos veinticinco pesetas* por los títulos emitidos en virtud del Real decreto fecha 19 de Mayo de 1900; *setecientos cincuenta y dos mil quinientas pesetas*, por la emisión de igual Deuda, según Real decreto de 5 de Junio de 1902; y *cuatrocientas siete mil quinientas* por la ampliación de la misma Deuda según Real decreto de 15 de Abril de 1906 cuyos cuadros respectivos son los siguientes:

**PRIMERO**

Series	Bolas encantadas.	Títulos que representan.	Capital. Pesetas nominales.	Bolas que han de extraerse.	Títulos que representan.	Capital que se amortiza. Pesetas.	A pagar por intereses. Pesetas.	Total intereses y amortización. Pesetas.
A	14.187	141.870	70.935.000	35	350	175.000	886.687,50	1.061.687,50
B	5.400	54.000	135.000.000	13	130	325.000	1.687.500	2.012.500
C	5.950	59.500	297.500.000	15	150	750.000	3.718.750	4.468.750
D	1.281	12.810	160.125.000	2	20	250.000	2.001.562,50	2.251.562,50
E	2.714	10.070	251.750.000	5	25	625.000	3.146.875	3.771.875
F	732	3.660	183.000.000	2	10	500.000	2.287.500	2.787.500
	29.564	281.910	1.098.310.000	72	685	2.625.000	13.728.875	16.353.875

**SEGUNDO**

A	9.868	98.680	49.340.000	23	230	115.000	616.750	731.750
B	1.848	18.480	46.200.000	5	50	125.000	577.500	702.500
C	832	8.320	41.600.000	2	20	100.000	520.000	620.000
D	2.957	2.957	36.962.500	7	7	87.500	462.031,25	549.531,25
E	2.772	2.772	69.300.000	7	7	175.000	866.250	1.041.250
F	1.386	1.386	69.300.000	3	3	150.000	866.250	1.016.250
	19.663	132.595	312.702.500	47	317	752.500	3.908.781,25	4.661.281,25

**TERCERO**

A	4.725	47.250	23.625.000	11	110	55.000	295.312,50	350.312,50
B	1.405	14.050	35.125.000	3	30	75.000	439.062,50	514.062,50
C	5.373	5.373	26.865.000	13	13	65.000	335.812,50	400.812,50
D	1.891	1.891	23.637.500	5	5	62.500	295.468,75	357.968,75
E	1.181	1.181	29.525.000	2	2	50.000	369.062,50	419.062,50
F	591	591	29.550.000	2	2	100.000	369.375	469.375
	15.166	70.336	168.327.500	36	162	407.500	2.104.093,75	2.511.593,75

Los sorteos tendrán lugar públicamente en el Salón de Juntas generales del Banco el día 15 de Octubre próximo á las once en punto de la mañana y los presidirá el Gobernador ó un Subgobernador, asistiendo, además, una Comisión del Consejo, el Secretario y el Interventor.

Por cada serie se hará un sorteo independiente, introduciendo en un globo las bolas que representan los títulos que de cada una existen en circulación, y extrayendo á la suerte las que correspondan al trimestre indicado anteriormente, entendiéndose con respecto al cuadro primero, que en las series A, B, C, y D comprende cada bola diez títulos y cinco en las series E, y F, con respecto al cuadro segundo, que en las series A, B y C, cada bola comprende diez títulos y uno sólo en las series D, E y F; y con respecto al cuadro tercero, en las series A y B, cada bola comprende diez títulos y uno sólo en las series C, D, E y F.

Las bolas sorteables se expondrán al público para su examen antes de introducirlas en el globo.

Se anunciarán en los periódicos oficiales los números de los títulos á que haya correspondido la amortización, y quedarán expuestas al público, para su comprobación, las bolas de cada serie que hayan sido extraídas en el expresado sorteo.

Madrid, 30 de Septiembre de 1913.—P. El Secretario general, Orestes Blanco Recio.

**M. ROCHINA**  
**DENTISTA**

Reconstruye dentaduras sin molde de la boca.

Especialidad en trabajos de oro.

Barquillo, 30, 1.º

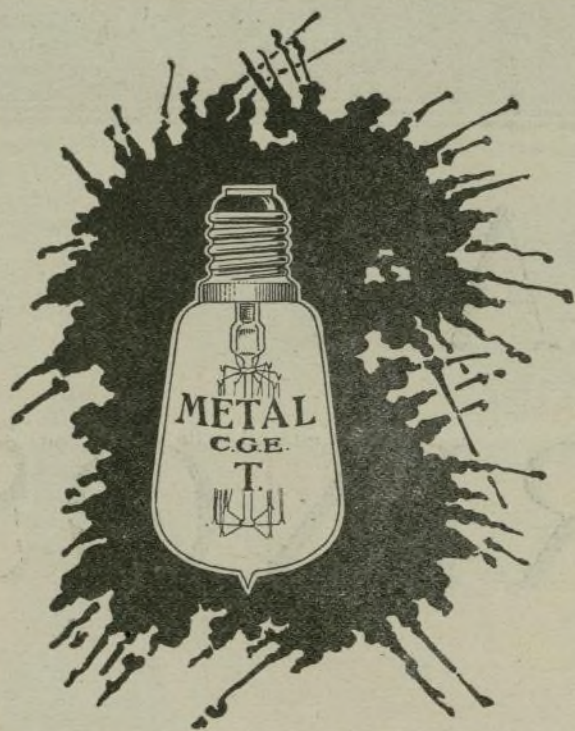
**CAMAS DORADAS**  
**LEGITIMAS INCLESAS**

Únicas de dorado permanente.

**PINILLOS**

5, Espoz y Mina, 5

MADRID



Pedirla en todas partes.

**NUEVA LÁMPARA**

**“METAL”** Filamento estirado  
de **IRROMPIBLE**  
**C. G. E. = T**

Es la de menor coste y de tan larga duración como las que se anuncian las mejores.

Probándolas ya no se compran más que **“METAL”** por resultar más baratas desde todos los puntos de vista.

Golpearlas fuertemente al comprarlas para convencerse de su solidez.

Puerta del Sol, 1.—Madrid.



# LISSARRAGA Y SOBRINOS

MAYOR, 16

MUEBLES, BRONCES Y DECORADOS

Ayuntamiento de Madrid

## COLEGIO DEL SANTO ANGEL DE LA GUARDA ATOCHA, NUMERO 30, MADRID



Fundado este Colegio en 1868 é instalado desde 1903 en el hermoso edificio que hoy posee, llena las exigencias de la más escrupulosa higiene. Ocupa un área de más de 1.100 metros cuadrados y se eleva á 5 metros la altura del piso destinado á clases, de lo que resulta una cubicación para cada una de ellas superior á la que aconseja la Pedagogía. Las dos alas de que consta el edificio, con 17 amplios huecos al jardín, orientadas al Sur y Oeste, permiten la separación de la 1.ª y 2.ª enseñanza, teniendo ambas independientes todos los servicios necesarios á la niñez. La ventilación está asegurada por medios científicos, y tanto el Gimnasio, instalado en planta baja, con salida al jardín, como éste, son elementos difíciles de obtener en el centro de la población, para ofrecer recreo á los niños. La Primaria está atendida con especial solicitud. Es cíclica, dividida en cuatro grados, cada uno de los cuales tiene un Profesor titulado y un aula independiente. La clase de Párvulos es modelo entre las de su género. La Segunda está á cargo de 21 Profesores, Doctores ó Licenciados. Una y otra son esencialmente prácticas. El Colegio puede ser visitado todos los días, facilitando reglamento al que lo pida. La matrícula está abierta hasta el 15 de Octubre.

Resultado de los exámenes oficiales verificados en Junio de 1913.

Premios.	Sobresalientes.	Notables.	Aprobados.	Suspensos.	Total de exámenes.
51	306	162	113	»	581

### PIANOS

Gaveau, Pleyel, A. Bord, Estela, Concertal, etc.  
Venta al contado y á plazos.

### AUTOPIANOS

Pianos verdadera ocasión de todas marcas garantizados desde 400 pesetas.

Alquileres, afinaciones, composturas, compra y cambio.

♦ ♦ R. Alonso ♦ ♦ Valverde, 22 ♦ ♦

### MAQUINAS DE ESCRIBIR

DE TODAS CLASES Y MARCAS

A precios sumamente económicos.  
garantizadas.

Antigua casa de Máquinas de escribir

Hortaleza, 11 y 13

Automóviles con motor  
sin válvulas

**Bellanger Frères**

Neumáticos, Gasolina

Aceites, Accesorios

Florida, 1. Teléfono 4.334

MADRID

## LA ARGENTINA

Gran Peluquería de Señoras.

General Castaños, 15.



Recomendamos el Bis-  
soné Argentina.

Postizos de gran fan-  
tasia.

Pelucas y transforma-  
ciones de rizo na-  
tural.

Se tiñe, se lava y se peina á domicilio.

GRAN ALMACEN DE PAPEL

DE

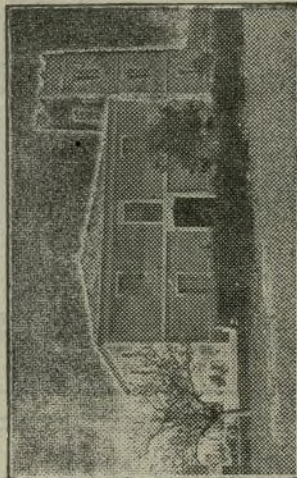
## ANTONIO PRIETO

GRAN SURTIDO EN PÁPELES DE TODAS CLASES

SAL, 6 Y 8

El papel en que está impreso este periódico procede de esta acreditada casa.

Escuelas Internacionales  
por Correspondencia



HERMOSA FINCA PROPIEDAD DE LA INSTITUCION  
Laboratorios - Análisis - Campos de cultivo y experiencias

Ingenieros electricistas  
Ingenieros Mecánicos  
Ingenieros Agrícolas  
Profesores Electrolitapáticos

IDIOMAS: Privilegio exclusivo con patente núm. 48.482  
Numerosa profesorado escogido é inteligente

INGENIERO DIRECTOR

**JULIO CERVERA BAVIERA**

Fundador en España del sistema de enseñanza por Correspondencia

St. D. JULIO CERVERA BAVIERA  
INGENIERO  
Apartado 66

VALENCIA

Para informes, detalles  
y matrículas, dirigirse  
se siempre á la ofi-  
cina maestra:

# MINIMAX

Extintor de incendios Proteger con él vuestras

FINCAS

GARAGES

COCHERAS

Paseo de Recoletos, 8 :: MADRID



## Viena Repostería.

16, Carrera San Jerónimo, 16.  
424 Teléfono 424

Esta casa no tiene Sucursales, debiendo su nombradía á sus esquisitos

## Helados de Viena

que sirve todo el año y á toda hora.

## NUEVO VIENA

20, Arenal, 20. Frente de San Ginés.  
424 Teléfono 424.

Primera Fábrica de Pan de lujo que se ha creado en España.

Sucursales: Carrera San Jerónimo, 16.  
Génova, 14.  
Serrano, 7.

## CASA J. RUIZ

### PELETERIA

Estolas, Manguitos, etc. Los modelos más nuevos y de mejor gusto se encuentran en esta Casa.

Especialidad en Abrigos para Señora.

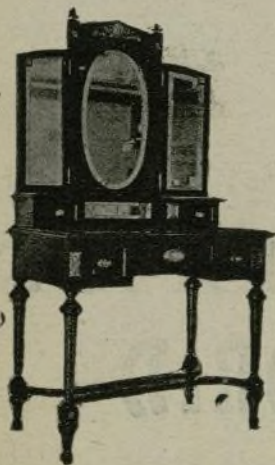
Esparteros; Esquina á Postas; 2  
MADRID

## Magallón.

Sastre de Cámara de SS. MM. y AA. RR.  
Medallas de Oro en varias Exposiciones.

Especialidad en Amazonas, Broches y toda clase de Trajes de Sport.

On parle française. 7, CARMEN, 7, PRAL. English Spoken.



## A. VALLEJO

FABRICANTE DE MUEBLES

TAPICERIA

EBANISTERIA

Decorado de Habitaciones

Plaza de Celenque, número 1  
Talleres, Paseo de San Vicente, 4.

## Perfumería Inglesa.

Carrera de San Jerónimo, 3  
MADRID

## Marabini Joyero

Alcalá, 43  
(Edificio del Fénix).



Sombrerería de Santos Zulategui  
7, Preciados, 7—Madrid.

Altas novedades en sombreros y gorras para señoras, caballeros y niños. Especialidad en sombreros de uniforme y para sacerdote.

## JUAN AUÑON

Espadero de S. M. el Rey y AA. RR.  
FUENCARRAL, 33

Gran Establecimiento en efectos para uniformes de Ministro, Maestranes y Ordenes Militares. Especialidad en Cascos, Espadas, Sables y Espadines reglamentarios y de lujo para el Ejército y Armada.



# Sección Especial

de

## Juguete,

## Coches para Niños

y

## Grandes Surtidos en Artículos

propios para

# Bazar

**Santiago Losarcos y Comp.<sup>a</sup>**

Aparatos, Accesorios y Productos químicos  
para Fotografía.

TALLER DE REPARACIONES

Y LABORATORIOS ESPECIALES

MADRID. 17, Príncipe, 17.

PROVEEDOR

**ASTURIAS-SUIZA**

MANTECAS FINAS ♦♦  
QUESOS ♦ CONSERVAS



**CALIXTO GARCIA**

DE SS. MM.  
Y AA. RR.

7 Y 9, CALLE MAYOR, 7 Y 9—MADRID  
TELÉFONO NÚM. 18

**Peletería del Carmen.**

Echarpes, Manguitos

Abrigos de piel largos  
desde 125 pesetas.

14, CARMEN, 14

**M. RAMIREZ**

Constructor de Guitarras, Violines, etc.

Vende, compra y restaura  
violines antiguos.

Arlabán, 11—Madrid.

Objets d'art d'Eibar et  
Toledo avec 50 por 100  
rabais.

JOYAS DE OCASION

**18-PELIGROS-18**

**SAINZ. JOYERO**

«English Fashion» Calzado de lujo.

**Adolfo S. Cánovas**

27, Barquillo, 27, Entrada por el portal.

Ultimos modelos de Paris y Londres.

Primera casa en medidas.

Calzado para Sport, coche y teatro.

**Nuevo Almacén de Pontejos**

de

**Antonio Ubillos**

El más moderno y elegante de Madrid, montado á la  
altura de los más importantes de Europa.

Merceria, Paquetería, Novedades,  
Encajes, Bordados.

No dejéis de visitar la notable exposición instalada en sus escaparates.

Plaza de Pontejos, 2. Esquina á la calle del Correo.

(Frente á la entrada principal de Telégrafos.)



Proveedor

Fournisseur de



de la Real Casa.

**Corsets  
Moderne.**



S. M. la Reina  
Victoria.

**CORSETS DE STYLE**

**Mme. Angele**

14, Montera, 14. LA JUVENTE

MAISON DE CONFIANCE

Derniers Modeles. L' Enveloppant

L' Invisible Corset sans busc.

# GRANDES ALMACENES DE LA PUERTA DEL SOL

## LOS MAS SURTIDOS DE MADRID

TODO MAS BARATO QUE EN NINGUNA PARTE

Equipos completos para Novias, Equipos para Colegiales, Ropa blanca personal de lujo y económica, Ropa de cama, Ropa de mesa, Lencería  
Géneros de punto, Novedades en sedería y lanería, Fantasías, Sombreros y artículos para confeccionar las Modistas.  
Grandes partidas de Alfombras y tapices:

	Pesetas
Batas franela elegantes modelos, todas tallas.	por 7
Faldas paño, elegantes modelos para vestir	por 3,95
Faldas bajas lavables	por 1,40
Cortes de vestidos de paños estilos ingleses	por 3,50
Cortes de vestidos de pana inglesa	por 17,50
Piezas de tela blanca ancho corriente	por 2,75
Camisones con tiras bordadas	por 3,50
Camisas bordadas para señora	por 1,95
Cuadrantes con vainicas á mano	por 1,50
Juegos de cama con calados á mano	por 9,15
Media docena pañuelos jaretón y vainicas para caballero	por 1,50
Gasas chifón	por 1,65
Panas inglesas	por 1,40
Los velos para sombreros malla fantasía	por 0,50
Velos para la cabeza	por 1,75

	Pesetas
Echarpes novedad	por 4,50
Para caballero: los trajes de vicuña que valen 12,50 pesetas; se dan.	por 6,15
Los pantalones de cheviot que valen 8 pesetas	por 4
El inmenso surtido de géneros ingleses para trajes y gabanes á precios increíbles.	
Grandes novedades en juegos de cortinas y tapicería.	
Tapices imitación Smirna de 140 por 2 metros	por 15,75
Las moquetas de lana que valen 5 pesetas	por 2,95
Los terciopelos rusos clase extra	por 2,15
Los cordelillos ingleses	por 0,60
Los juegos de cortina de paño bordados	por 15,75
Los tapetes de yute	por 2,10
Las alfombrillas para pies de cama	por 1,50
Edredones para cama de matrimonio	por 10,50
Stores, preciosos dibujos con volantes	por 4,75
Visillos preciosos, el juego	por 1,45

15. PUERTA DEL SOL 15. (Esquina Alcalá).

Suplicamos se fijen en los precios de los escaparates del portal de estos Almacenes.



Julián González Frayle.

Sucesor de Serra.  
ARENAL, 22 DUPLICADO, MADRID

Abanicos, Sombrillas, Paraguas y Bastones.  
Especialidad en Abanicos antiguos y modernos.

Gran Tintorería Moderna

de  
ESTANISLAO GARCIA

Sucursales: Costanilla de los Angeles, núm. 12.—Fernando VI, núm. 31.  
Magdalena, núm. 11 y Olid, núm. 6.  
Teléfono 3.903. TALLERES: Olid, 3.

CHAPEAUX DE DAMES  
HAUTE FANTAISIE  
AU PRINCE DE GALLES  
SERRANO, 21

Planchado

alemán

Para cuellos, puños y camisas.  
Fuencarral, 103  
Central: Montera, 4.

SUCURSALES

Carranza, 13.	Libertad, 14.	Huertas, 16 y 18.
Serrano, 8.	Villalar, 3.	Santa Engracia, 47.
Claudio Coello, 62.	Gta. Cuatro Caminos, 3.	Mayor, 51.
Fuentes, 1.	López Hoyos, 24.	Augusto Figuerola, 16.
León, 37 y 39.	Plaza de la Cebada, 11.	Reyes, 10.
Embajadores, 8.	San Andrés, 16.	Noviciado, 12.
Martín de los Heros, 20.	Tintorerías, 2.	San Bernardo, 22 y 87.
Carmen, 47.	Lavapiés, 47.	Vatverde, 23.
	Caballero de Gracia, 56.	

NOVALES

Sastre para .....  
Señoras y Caballeros.

Precios moderados. Elegancia suprema.  
Huertas, 11, bajo. Palacio Canalejas.

Colegio LEON XIII

Claudio Coello, 59, hotel (próximo á la de Ayala.)

Amplio local con aire y luz abundante para internos y externos. Patios para recreo, gimnasio, Gabinetes de Ciencias y profesorado con título. Brillantes resultados en Junio: 36 premios, 204 sobresalientes, 111 notables y 130 aprobados.

# ALFOMBRAS, TAPICES, LINOLEUM

CARMEN, 20

Y ESTERAS

ESPARTEROS, 3